



 **BRADY**[®]
www.bradyeurope.com/bmp21

Guía del usuario

BMP21

Instructions
Instrukties / Instruções
Instruktionen / Instrucciones

Índice

Copyright	iii
<i>Marcas comerciales</i>	<i>iii</i>
<i>Garantía de Brady</i>	<i>iv</i>
Asistencia técnica	v
Información regulatoria	vi
Registro del producto	1
Alimentación	1
<i>Pilas</i>	<i>1</i>
<i>Alimentación por CA</i>	<i>1</i>
Descripción de pantalla	2
Cambio de cartucho de etiquetas	3
Creación de etiquetas	4
<i>Creación de etiquetas para alambres</i>	<i>4</i>
<i>Creación de una etiqueta serializada en bandera a lo ancho</i>	<i>5</i>
<i>Creación de etiquetas de bloques de terminales*</i>	<i>6</i>
Creación de una etiqueta de longitud fija con autoregulación de tamaño ...	7
<i>Creación de una etiqueta de código de barras</i>	<i>8</i>
<i>Creación de una etiqueta de Panel de conexiones*</i>	<i>9</i>
<i>Creación de etiquetas de Bloques de terminales sin serialización*</i>	<i>10</i>
<i>Creación de etiquetas para símbolos</i>	<i>11</i>
Gestión de archivos	12
<i>Cómo guardar y abrir archivos</i>	<i>12</i>
<i>Reemplazo de un archivo de etiqueta</i>	<i>13</i>
<i>Cómo borrar un archivo de etiqueta</i>	<i>14</i>
<i>Cómo guardar y abrir un archivo de serialización</i>	<i>15</i>
Configuración	17
<i>Establecimiento de múltiples impresiones</i>	<i>17</i>
<i>Cambio de unidades de medida</i>	<i>17</i>
<i>Cambio del idioma</i>	<i>17</i>
<i>Cambio de caracteres internacionales</i>	<i>18</i>
<i>Activación y desactivación de la luz de fondo</i>	<i>18</i>
Descripción de teclado	19
Guía de selección de cartucho	21

Copyright

Este manual se publica con todos los derechos de autor reservados. Ninguna porción de este manual puede ser copiada ni reproducida por medio alguno sin el previo consentimiento por escrito de **Brady Corporation**.

Aunque se han tomado todas las precauciones en la preparación de este documento, **Brady** no asume ninguna responsabilidad hacia parte alguna por cualquier pérdida o daño ocasionado por errores u omisiones, o por declaraciones que resulten en negligencia, accidente o cualquier otra causa. **Brady**, además, no asume responsabilidad alguna que surja de la aplicación o el uso de cualquier producto o sistema descrito en este documento, ni responsabilidad alguna por incidentales o consecuencias que surjan del uso de este documento. **Brady** declina todas las garantías de comerciabilidad de aptitud para un propósito específico.

Marcas comerciales

Brady se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso a cualquier producto o sistema descrito en este documento para mejorar la confiabilidad, el funcionamiento o el diseño del mismo.

© 2009 **Brady Worldwide, Inc.** Todos los derechos reservados.

Brady Corporation
6555 West Good Hope Road
P.O. Box 2131
Milwaukee, WI 53201
Conmutador principal: (800) 541-1686
(404) 358-6600
Fax: (800) 292-2289
Asistencia de ventas/clientes: (800) 537-8791

Este manual es exclusivo de **Brady Worldwide, Inc.** (de ahora en adelante "**Brady**"), y puede ser revisado de vez en cuando sin previo aviso. **Brady** declina cualquier entendimiento para proporcionarle tales revisiones, si las hubiera.

Todos las marcas o nombres de productos mencionados en este manual son marcas comerciales (™) o marcas comerciales registradas (®) de sus respectivas compañías u organizaciones.

Garantía de Brady

Los productos de **Brady** se venden con el entendimiento de que el comprador los pondrá a prueba en su uso actual y determinará por sí mismo(a) su adaptabilidad para su usos pretendidos. **Brady** garantiza al comprador que sus productos están libres de defectos de materiales y mano de obra, pero limita sus obligaciones bajo esta garantía al reemplazo de producto si se ha demostrado a satisfacción de **Brady** haberse encontrado defectuoso en el momento en que **Brady** lo vendió. Esta garantía no se extiende a persona alguna que haya obtenido el producto del comprador.

ESTA GARANTÍA ESTÁ EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, Y DE CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD DE PARTE DE **BRADY**. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA **BRADY** SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, GASTO O DAÑO INDIRECTO DE CUALQUIER TIPO QUE SURJA EN RELACIÓN CON EL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR PRODUCTOS DE **BRADY**.

Asistencia técnica

Sírvase contactar con Brady Worldwide, Inc. si tiene alguna pregunta o preocupación. A continuación se indican los números de asistencia para cada región.

Bélgica

(Bélgica, Países Bajos, Luxemburgo, África y Oriente Medio)

Lindestraat 20, 9240 Zele

Correo electrónico:

csbelgium@bradycorp.com

Italia

Via Pitagora 18

20128 Milano MI

Correo electrónico:

tsitaly@bradycorp.com

Reino Unido/Irlanda

Wildmere Industrial Estate

Banbury, Oxon OX16 3JU

Correo electrónico: tsuk@bradycorp.com

México

Correo electrónico:

bradymexico@bradycorp.com

España

(España y Portugal)

Correo electrónico: tsspain@bradycorp.com

Canadá

Correo electrónico:

techsuppcanada@bradycorp.com

www.bradycanada.com

África, Dinamarca, Israel, Oriente Medio, Turquía, Europa Oriental, Grecia, Portugal, Malta, Rusia

Correo electrónico: tsbelgium@bradycorp.com

Francia

Parc EUROKIT

45, avenue de l'Europe

59436 Roncq Cedex

Correo electrónico:

tsfrance@bradycorp.com

Alemania

(Alemania, Austria y Suiza)

Otto-Hahn-Str. 5-7, 63225 Langen

Correo electrónico: tsgermany@bradycorp.com

www.bradyeurope.com/services

Suecia/Noruega/Finlandia

BRADY Sweden

Karins Väg 5

194 54 Upplands Väsby

www.bradyeurope.com/services

Brasil

Correo electrónico: at@bradycorp.com

Latinoamérica y Caribe

Correo electrónico:

Tech_Support@bradycorp.com

Países Bajos

Correo electrónico: tbelgium@bradycorp.com

Información regulatoria

Estados Unidos de América

Aviso de Clase B de la FCC

Nota: Este equipo ha sido puesto a prueba y se ha confirmado que cumple con los límites para un instrumento digital de Clase B, siguiendo la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas a comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no pueda ocurrir interferencia alguna en una instalación en particular. En caso que este equipo ocasione interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia siguiendo alguna o varias de las siguientes medidas:

- Oriente o ubique nuevamente la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma que se encuentre en un circuito diferente a aquel al que esté conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor, o a un técnico de radio/televisión experimentado que puedan proporcionarle ayuda.

Modificaciones: Se advierte al usuario que cualquier modificación o cambio que no haya sido expresamente aprobado por Brady Corporation puede anular la autoridad del usuario para usar el equipo.

Canadá

ICES-003 Class B Notice, Classe B

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de la Regulaciones canadienses sobre equipo que ocasionan interferencias.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Reglement sur le Materiel Brouilleur du Canada

EUROPA

Advertencia – Este es un producto de Clase B. Este producto ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con las limitaciones para Equipo de Tecnología de Información de Clase B, según CISPR 22 / Estándar europeo EN 55022. Los límites para equipos de Clase B fueron derivados para entornos residenciales típicos para proporcionar protección razonable contra interferencias con instrumentos de comunicaciones con licencia.

Directiva para Desechos Eléctricos y Equipo Electrónico

Según la Directiva Europea WEEE, este instrumento debe ser reciclado según dispongan las regulaciones locales.



Directiva sobre pilas 2006/66/EC

Los usuarios de pilas no deberán desechar las pilas como desechos municipales no clasificados. La directiva determina las pautas para el retorno y reciclaje de pilas y acumuladores usados que deban ser recolectados por separado y reciclados al final de su vida útil. Sírvase desechar las pilas según dispongan la regulaciones locales.

Registro del producto

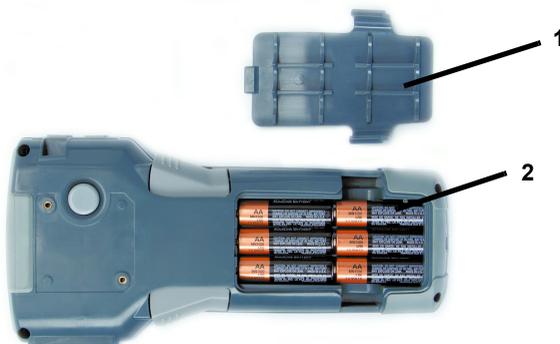
Registre su impresora en el internet www.bradyid.com/bmp21 .

Alimentación

El modelo BMP21 puede usarse con pilas o con un alimentador de energía de CA.

Pilas

1. Quite la cubierta de las pilas del compartimiento de pilas ubicado en la parte trasera de la unidad.
2. Inserte seis pilas AA alcalinas. Consulte en el interior del compartimiento de las pilas el esquema de la posición de las mismas.
3. Cierre el compartimiento de las pilas.



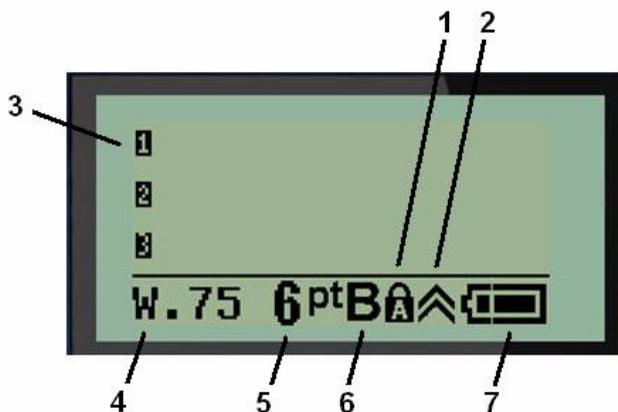
Alimentación por CA

1. Enchufe el alimentador de CA *opcional* en la conexión para corriente ubicada en el lado superior a la izquierda de la impresora.
2. Enchufe el extremo opuesto en una toma de corriente de pared.

Descripción de la pantalla

Cuando se presiona el botón de encendido, la pantalla principal muestra lo siguiente:

- 1 Bloqueo de mayúsculas
- 2 Indicador de función
- 3 Líneas de texto
- 4 Tipo de Etiqueta
- 5 Tamaño de Fuente
- 6 Negrita
- 7 Indicador de la vida útil de las pilas



Cambio del cartucho de etiquetas

1. Deslice la **Palanca de Bloqueo (1)** hacia abajo para desbloquear.
2. En la parte de atrás de la unidad, empuje el **Botón de liberación (2)**.
3. Retire el cartucho usado.
4. Inserte el nuevo cartucho y empuje firmemente en su lugar.
5. Deslice la **Palanca de Bloqueo** hacia arriba para bloquear.

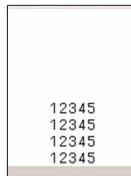


Creación de etiquetas

Cómo crear etiquetas de alambre

1. Presione **Encendido** .
2. Presione **Tipo de Etiqueta**. 
3. Seleccione **Alambre**, y luego presione **Introducir** .
4. Seleccione **0.75" (16-10 AWG)**, y luego presione **Introducir** .
5. Presione **Tamaño de Fuente** , seleccione **6pt.**, y luego presione **Introducir** .
6. Teclee: **12345**.
7. Presione **Imprimir**.

Cable



8. Presione los dos botones laterales conjuntamente o individualmente para cortar la etiqueta.



9. Borre el texto de la pantalla: Presione  + .

Creación de una etiqueta serializada en Bandera a lo ancho

1. Presione **Tipo de Etiqueta**. 
2. Seleccione *Bandera a lo ancho* y presione **Introducir**  .
3. Teclee: **12345**, luego presione  .
4. Seleccione *Serial*  y **Aumenta por 01**.
5. Presione ▼ para **Fin**, y luego la flecha ► hasta que se lea en pantalla: **12347**.
- o bien -
Teclee: **347**.
6. Presione ▼ para **Copias**, y luego ► hasta que se lea en pantalla **02**.
- o bien -
Teclee: **2** y presione **Introducir**  .
7. Presione **Imprimir**.
8. **Cortar** o **Imprimir** las etiquetas 2^a a 6^a.

12345	12345	12346	12346	12347	12347
-------	-------	-------	-------	-------	-------

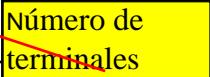
9. Borre el texto de la pantalla: Presione  +  .

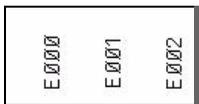
Cómo crear etiquetas de bloques de terminales*

*Use los números de piezas M21-375-499 o M21-500-499 cuando vaya a realizar este procedimiento.

1. Presione **Tipo de Etiqueta.** 
2. Seleccione *Bloques de terminales* y presione **Introducir** .
3. Presione  hasta que se lea en pantalla: **Espacio = .2"**.

Nota: Presione  hasta el cursor destellante y teclee el espaciado deseado.

4. Presione  para **Serial**, y luego  hasta que se lea en pantalla: **Ence.**
5. Presione  para **# de terminales**, y luego  hasta que se lea en pantalla: **3**
- o bien - Teclee: **3**.
6. Presione  para **Giro**, y luego   gen muestre una leyenda  vertical.
7. Presione **Introducir.**
8. Teclee: **E000**.
9. Presione **Imprimir.**



10. Borre el texto de la pantalla: Presione  + .

Creación de una etiqueta de longitud fijada con Autotamaño

1. Presione **Tipo de Etiqueta**. 
2. Seleccione **Longitud fijada** y presione **Introducir**  .
3. Seleccione **Fijada: 2.0"** and presione **Introducir**  .
4. Presione **Tamaño de Fuente**  .
5. Seleccione **Auto**.
6. Teclee: **12345**.
7. Presione **Introducir**  y teclee: **WM12**.
8. Presione **Imprimir**.

12345
WM12

9. Borre el texto de la pantalla: Presione  +  .

Creación de una etiqueta de código de barras

1. Instale un tamaño de etiqueta de $\frac{3}{4}$ pulg en la impresora.
2. Presione **Tipo de Etiqueta** .
3. Seleccione *Bandera a lo ancho*.
4. Press *Tamaño de Fuente*  y seleccione **20 pt**.
5. Teclee: **AA**
6. Presione , y luego seleccione **Código de barras**.
7. Presione **Introducir** .
- o bien -
Presione  +2, ~~y luego presione **Introducir** ~~.
8. Seleccione **Código 39** y presione **Introducir** .
9. En el recuadro, teclee: **12345** (el recuadro indica el texto que aparecerá en el formato del código de barras)
10. Presione  para salir del recuadro del código de barras, y luego teclee: **BB**
11. Presione: **Imprimir**



12. Borre el texto de la pantalla: Presione  + .

Creación de una etiqueta de panel de conexiones*

*Use los números de piezas M21-375-499 o M21-500-499 cuando vaya a realizar este procedimiento.

1. Presione **Tipo de Etiqueta**. 
2. Seleccione *Panel de conexiones* y presione **Introducir** .
3. Presione  hasta que se lea en pantalla: **Espacio = .2**".

Nota: Presione  hasta el cursor destellante y teclee el espaciamiento deseado.

4. Presione  para **Serial**, y luego  hasta que se lea en pantalla: **Ence**.
5. Presione  para **# de Puertos**, y luego  hasta que se lea en pantalla: **3**
- o bien -
Teclee: **3**
6. Presione  a **Giro**, y luego  hasta que la imagen muestre una leyenda horizontal .
7. Presione **Introducir** .
8. Teclee: **E000**.
9. Presione **Imprimir**.



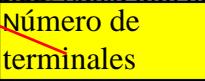
10. Borre el texto de la pantalla: Presione  + .

Creación de etiquetas de Bloques de terminales sin serialización*

*Use los números de piezas M21-375-499 o M21-500-499 cuando vaya a realizar este procedimiento.

1. Presione **Tipo de Etiqueta**  .
2. Seleccione *Bloques de terminales* y presione **Introducir**  .
3. Presione  hasta que se lea en pantalla: **Espacio = .2"**.

Nota: Presione  hasta el cursor destellante y teclee el espaciamiento deseado.

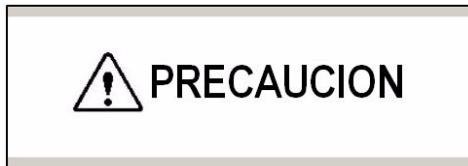
4. Presione  a **Serial**, y luego  hasta que se lea en pantalla: **Apag**.
5. Presione  a **# de terminales** hasta que se lea en pantalla: **3**
- o bien - Teclee: **3**. 
6. Presione  a **Giro**, y luego  hasta que la imagen muestre una leyenda vertical .
7. Presione **Introducir**  .
8. Teclee: **E000**, y luego presione **Imprimir**.
9. Presione  + , y luego teclee: **B1B2**.
10. Presione **Imprimir**
11. Presione  + , y luego teclee: **45TS**
12. Presione **Imprimir**
13. Corte la etiqueta.



14. Borre el texto de la pantalla: Presione  +  .

Creación de etiquetas para símbolos

1. Presione **Tipo de Etiqueta.** .
2. Seleccione *Bandera a lo ancho*, y luego presione **Introducir** .
3. Presione , y luego seleccione *Símbolos*.
4. Presione **Introducir** .
- o bien -
Presione  +1
5. Seleccione el símbolo , y luego presione **Introducir** .
6. Teclee: **PRECAUCIÓN**, y luego presione **Imprimir**.



7. Borre el texto de la pantalla: Presione  + .

Gestión de archivos

Cómo guardar y abrir archivos

Para guardar un archivo:

1. Con la última etiqueta todavía en su editor, presione , y luego seleccione **Archivo**.
2. Seleccione **Guardar**, y luego presione **Introducir** .

Nota: Puede guardar etiquetas en 12 ubicaciones. Si hay un nombre al lado del número, se está guardando una etiqueta en esa ubicación.

3. Desplace el cursor a un número en que desee que se guarde la etiqueta y, a continuación, presione **Introducir** .
4. Teclee el nombre del archivo de etiqueta: **UNO**, y luego presione **Introducir** .
5. Presione  +  para despejar la pantalla.

Para abrir una etiqueta guardada:

1. Presione , y luego seleccione **Archivo**.
2. Presione **Introducir** , y luego seleccione **Abrir**.
3. Presione **Introducir** .
4. Desplace el cursor al número y nombre de la etiqueta guardada.
5. Presione **Introducir** . Su archivo aparecerá en la pantalla.
6. Borre el texto de la pantalla: Presione  + .

Reemplazo de un archivo de etiqueta

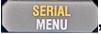
Para reemplazar un archivo guardado previamente:

1. Presione  +  para despejar su editor.
2. Presione , y luego seleccione **Símbolo**.
- o bien -
Presione  + .
3. Seleccione un símbolo y presione **Introducir** .
4. Teclee: **MUESTRA**
5. Presione , y luego seleccione **Archivo**.
6. Presione **Introducir** .
7. Seleccione **Guardar**, y luego presione **Introducir** .
8. Desplace el cursor al número y el nombre de la etiqueta que guardó en último lugar, y luego presione **Introducir** .
9. Cuando se le pregunte si desea reemplazar el archivo, seleccione **Sí**.
10. Teclee el nombre del archivo de etiqueta: **NUEVA**, y luego presione **Introducir** .
11. Presione  +  para despejar la pantalla.

Borrado de un archivo de etiqueta

1. Presione  +  para despejar su editor.
2. Presione .
3. Seleccione **Archivo**, y luego presione **Introducir** .
4. Seleccione **Borrar**, y luego presione **Introducir** .
5. Desplace el cursor al número y nombre de la etiqueta guardada y presione **Introducir** .
6. Cuando se le pregunte si desea borrar el archivo, seleccione **Sí**. Se borrará el archivo y ya no aparecerá más en la lista.

Cómo guardar y abrir y archivo de serialización

1. Presione **Tipo de Etiqueta** .
2. Seleccione **Bandera a lo ancho**, y luego presione **Introducir** .
3. Teclee: **12345**, luego presione .
4. Seleccione **Serial**  y **Aumenta por 01**.
5. Presione ▼ para **Fin**, y luego la flecha ► hasta que se lea en pantalla: **12347**.
- o bien -
Teclee: **347**.
6. Presione ▼ para **Copias**, y luego la flecha ► hasta que se lea en pantalla: **02**.
7. Presione **Introducir** .
8. Presione , y luego seleccione **Archivo**.
9. Seleccione **Guardar** y presione **Introducir** .

Nota: Puede guardar etiquetas en 12 ubicaciones. Si hay un **nombre al lado del número**, se está guardando una etiqueta en esa ubicación.

10. Desplace el cursor a un número en que desee que se guarde la etiqueta de serialización,
y luego presione **Introducir** .
11. Teclee el nombre del archivo de etiqueta: **SERIAL**, y luego presione **Introducir** .
12. Presione **Imprimir**.
13. Cuando se haya impreso su archivo de serialización, presione  +  para despejar la pantalla.

Para abrir un archivo de serialización guardado:

1. Presione , y luego seleccione **Archivo**.
2. Presione **Introducir** , y luego seleccione **Abrir**.
3. Presione **Introducir** .
4. Desplace el cursor al número y nombre de la etiqueta guardada.
5. Presione **Introducir** . La primera etiqueta en el archivo de serialización se muestra en pantalla.

Configuración

Establecimiento de múltiples impresiones

1. Con la leyenda en pantalla, presione  + **Imprimir** .
2. Cambie el número de copias a: **02**
3. Presione **Introducir** .

Cambio de unidades de medida

1. Presione , y luego seleccione **Unidades**.
2. Presione **Introducir** .
3. Seleccione **Pulgadas** o **Milímetros**, y luego presione **Introducir** .

Cambio del idioma

1. Presione , y luego seleccione **Idioma**.
2. Presione **Introducir** .
3. Seleccione uno de los seis idiomas, y luego presione **Introducir** .

Cambio de caracteres internacionales

Use este procedimiento para introducir un carácter internacional en su pantalla.

1. Presione  y luego seleccione **Internacional**.

2. Presione **Introducir** .

- o bien -

Presione  + .

3. Use las teclas de flecha y elija el carácter internacional que desee.

Nota: Para saltar directamente a una letra en la lista de caracteres internacionales, también puede introducir la letra que está buscando.

Nota: En la pantalla al fondo a la izquierda es un código del carácter. Este código es la letra y número de lugar para el carácter. Para saltar directamente al carácter que desea también puede introducir la letra y número de lugar.

4. Presione **Introducir** .

Activación y desactivación de la luz de fondo

Nota: La luz de fondo se apagará automáticamente cuando se apague la impresora.

Para encender la luz de fondo:

1. Presione .
2. Presione .

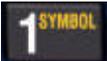
Para apagar la luz de fondo:

1. Presione .
2. Presione .

Descripción del teclado

La tabla siguiente describe las teclas del teclado, opciones y una descripción de cada una.

Opción	Tecla	Descripción
Tipo de Etiqueta		Incluye: Bandera a lo ancho, Cable, Bloques de terminale, Panel de conexiones, Longitud fijada, Bandera a lo alto.
Menú		Incluye: Símbolos, Caracteres internacionales, Código de barras, Archivo, Idioma y Unidades.
Tamaño de Fuente		Incluye: Auto, 6, 9, 14, 20, 28, 40 (Negrita disponible en cada tamaño).
Función		FUNCIÓN proporciona acceso a las opciones de menú designadas en amarillo en el teclado.
Luz de fondo		FUNCIÓN + tecla ESPACIO.
Código de barras		En Menú o FUNCIÓN + 2.
Bloqueo MAYÚS-CULAS		FUNCIÓN + TAMANO DE FUENTE.
Despejar		FUNCIÓN + tecla DESPEJAR. (Despeja toda la leyenda).
Borrar		Borra el texto y sale de las pantallas del menú.
Introducir		La tecla Introducir acepta las opciones elegidas en los menús, y añade líneas adicionales al texto.

Opción	Tecla	Descripción
Alimentar		FUNCIÓN + Tipo de Etiqueta.
Internacional		En Menú o FUNCIÓN + 6.
Multi- Impresión		FUNCIÓN + IMPRIMIR.
Serial		FUNCIÓN + MENÚ (Serializa según la ubicación del cursor. Permite el aumento y las copias).
Símbolos		En Menú o FUNCIÓN + 1.

Guía de selección de cartucho

Aplicación	Nilón	Vinilo exterio- res	Perma- Sleeve	Poliéster	Vinilo auto-lami- nado
Superficies lisas	X	X		X	
Superficie texturizada	X	X			
Cable y alambre	X		X		X
Superficies altamente texturizadas	X				
Bloques de terminales	X				
Panel de conexiones	X				
ID General	X	X		X	



Copyright 2009 Brady Worldwide, Inc.

Y954363 Rev A

Todos los derechos reservados

BRADY WORLDWIDE, INC.

P.O. Box 2131 Milwaukee, Wisconsin 53201-2131 (EUA)